

Dosarul nr. 2ra-1900/18

Instanța de fond: Judecătoria Chișinău, sediul Centru – A. Arhip

Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău – V. Sîrbu, V. Cotorobai, A. Minciuna

## DECIZIE

19 decembre 2018

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al  
Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
judecătorii

Tatiana Vieru  
Svetlana Filincova  
Nicolae Craiu  
Victor Burduh  
Maria Ghervas

examinând recursul, declarat de către Eugeniu Turuta,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Eugeniu Turuta împotriva companiei Verlag C. H. BECK oHG ( Munchen) cu privire la constatarea încălcării drepturilor morale de autor, încasarea sumelor compensatorii, restabilirea dreptului încălcat și cheltuielilor de judecată,

împotriva deciziei din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-au respins apelurile declarate de către Verlag C. H. BECK oHG ( Munchen) și Eugeniu Turuta, s-a menținut hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru,

constată:

La 16 iunie 2016 Eugeniu Turuta a depus cerere de chemare în judecată împotriva companiei Verlag C. H. BECK oHG ( Munchen) cu privire la constatarea încălcării drepturilor morale de autor, încasarea sumelor compensatorii pentru cărțile: Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002 în mărime de 50 000 lei, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009 în mărime de 50 000 lei, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010 în mărime de 50 000 lei, restabilirea dreptului încălcat și cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii reclamantul a indicat, că este autor a mai multor cărți din domeniul informării despre componentele electronice semiconductoare, în special a cărților: Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их

аналоги, М, ДМК-Пресс, 2002, Усилители мощности низкой частоты-интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс, 2005, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс, 2005, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК-Пресс, 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации, М, ДМК-Пресс, 2010, cărțile (operele) enumerate fiind create de el pe parcursul a mai multor ani.

Eugeniu Turuta a menționat că în timp ce naviga prin internet, a observat că pe site-ul companiei Verlag C.H. BECK oHG (<http://www.BECK-shop.de>) erau propuse spre comercializare (distribuite prin oferire publică) cărțile menționate, fără a exista acordul său în calitate de autor și de titular al drepturilor patrimoniale de autor. Pentru a-și proteja drepturile de autor încălcate, a depus cerere de chemare în judecată împotriva companiei Verlag C.H. BECK oHG, prin care a solicitat constatarea încălcării de către compania Verlag C.H. BECK oHG a drepturilor patrimoniale de autor (dreptul exclusiv de distribuire și dreptul exclusiv de import) asupra cărților menționate, în temeiul prevederilor art. 63 alin. (3) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010, pentru încălcarea dreptului patrimonial de autor (dreptul exclusiv de distribuire și dreptul exclusiv de import), încasarea din contul Verlag C.H. BECK oHG în beneficiul său a sumei de 57 562,5 euro.

Reclamantul a mai indicat că prin decizia Curții de Apel Chișinău din 26 noiembrie 2015 a fost admis apelul declarat de către compania Verlag CH BECK oHG, casată hotărârea Judecătorei Centru mun. Chișinău din 27 decembrie 2013 și hotărârea suplimentară din 14 februarie 2014 și emisă o nouă hotărâre, prin care acțiunea a fost admisă parțial. S-a constatat încălcarea de către Verlag CH BECK oHG a drepturilor patrimoniale de autor (dreptul de distribuție) deținute de Turuta Eugeniu asupra operelor Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, Усилители мощности низкой частоты-интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010. S-a respins ca neîntemeiată cerința privind încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG a sumei de 57 620,50 euro sub formă de taxe forfetare și cu privire la sechestrarea, confiscarea și distrugerea din gestiunea companiei Verlag CH BECK oHG a exemplarelor contrafăcute a cărților. S-a încasat de la Turuta Eugeniu în beneficiul companiei Verlag C.H. BECK oHG taxa de stat pentru apel în suma de 23 626,16 lei și cheltuielile de asistență juridică în mărime de 2000 lei.

Prin decizia irevocabilă din 15 iunie 2016 a Curții Supreme de Justiție a fost admis recursul declarat de către Eugeniu Turuta. S-a casat parțial decizia Curții de Apel Chișinău din 26 noiembrie 2015 în partea respingerii cerințelor cu privire la încasarea prejudiciului material și în partea încasării de la Eugeniu Turuta în beneficiul companiei Verlag C.H. BECK oHG a taxei de stat pentru judecarea cauzei în instanța de apel și a cheltuielilor de asistență juridică și s-a emis în această parte o nouă hotărâre prin care s-a admis parțial acțiunea lui Eugeniu Turuta împotriva companiei Verlag C.H. BECK oHG, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la repararea

prejudiciului material. S-a încasat de la compania Verlag C.H. BECK oHG în beneficiul lui Eugeniu Turuta despăgubiri pentru încălcarea dreptului de autor în mărime de 30 000 lei, pentru încălcarea drepturilor patrimoniale a autorului de către administrația site-ului internet-magazinului, BECK-shop. de compania Verlag C.H. BECK oHG. S-a respins pretenția companiei Verlag C.H. BECK oHG cu privire la încasarea din contul lui Eugeniu Turuta a taxei de stat pentru examinarea cauzei în prima instanță și în instanța de apel precum și cheltuielile de asistență juridică suportate la examinarea cauzei în prima instanță, în instanța de apel și în instanța de recurs. În rest decizia Curții de Apel Chișinău din 26 noiembrie 2015 s-a menținut.

Deoarece repararea prejudiciului moral nu se încadrează în categoria de recuperare a pierderilor, inclusiv a beneficiului ratat, suportate de partea lezată sau a perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a violat drepturile, unica prevedere legală aplicabilă referitor la mărimea valorii reparației materiale a prejudiciului moral este achitarea unei compensații de la 500 până la 500 000 de lei pentru dreptul încălcat.

Reclamantul a mai menționat că referitor la solicitarea achitării unei compensații de la 500 până la 500 000 de lei pentru dreptul încălcat, legea nu cere probarea mărimii acestei compensații de către solicitant, iar mărimea respectivei compensații este la discreția solicitantului.

Prin hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru a fost admisă parțial acțiunea înaintată de către Eugeniu Turuta. S-a constatat încălcarea dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta de către compania Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania la valorificarea următoarelor cărți Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, Усилители мощности низкой частоты-интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Eugeniu Turuta suma de 20 000 lei cu titlu de compensare a prejudiciului moral, cu obligarea companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania să publice pe situl BECK-shop. de informația despre restabilita dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta încălcat la valorificarea operelor nominalizate. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Eugeniu Turuta cheltuielile de judecată și în beneficiul statului taxa de stat. În rest acțiunea s-a respins.(f.d.100, 104-106)

Prin decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău s-a respins apelurile declarate de către Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania și Eugeniu Turuta, s-a menținut hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru. (f.d. 168, 169-172)

La 16 iulie 2018, 30 octombrie 2018 Eugeniu Turuta a declarat recurs și cerere de completare a recursului împotriva deciziei din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău, solicitând casarea deciziei integral și parțial hotărârea instanței de

fond, în partea ce ține de încasarea despăgubirii în sumă de 20 000 lei și a cheltuielilor de judecată, cu emiterea unei noi hotărâri prin care să fie admisă integral acțiunea. (f.d.175-179, 189-192)

În motivarea cererii de recurs recurenta a invocat, că instanțele de judecată au interpretat în mod eronat legea și în acest sens au aplicat eronat normele de drept material.

La 08 noiembrie 2018 compania Verlag C.H. BECK oHG, reprezentată de avocatul Andrei Bivol, a depus referință, solicitând ca cererea de recurs declarată de către Eugeniu Turuta să fie considerată inadmisibilă cu încasarea din contul lui Eugeniu Turuta a tuturor cheltuielilor de asistență juridică. (f.d. 184-188)

În conformitate cu art. 434 alin. (1) Cod de procedură civilă recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale, dacă legea nu prevede altfel.

Materialele cauzei atestă că decizia Curții de Apel Chișinău a fost pronunțată la 11 aprilie 2018, expediată participanților la proces, prin intermediul oficiului poștal la data de 15 mai 2018. Confirmare de recepționare a deciziei de către recurent la dosar lipsește. (f.d.173)

În aceste circumstanțe recursul, declarat la 16 iulie 2018, se consideră depus în termen.

În conformitate cu art. 439, alin. (2) al Codului de procedură civilă după parvenirea dosarului, un complet din 3 judecători decide asupra admisibilității recursului.

Completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție prin încheierea din 31 octombrie 2018 a considerat recursul admisibil.

Articolul 441 Cod de procedură civilă stipulează că în cazul în care recursul este considerat admisibil, un complet din 5 judecători examinează fondul recursului.

Conform art. 442, alin. (1) Cod de procedură civilă, judecând recursul declarat împotriva deciziei date în apel, instanța verifică, în limitele invocate în recurs și în baza referinței depuse de către intimat, legalitatea hotărârii atacate, fără a administra noi dovezi.

Verificând cele invocate în recurs, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul depus de către Eugeniu Turuta neîntemeiat și care urmează să fie respins din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 alin.(1) lit. a) Cod de procedură civilă instanța, după ce judecă recursul, este în drept să respingă recursul și să mențină decizia instanței de apel și, după caz, hotărârea primei instanțe, precum și încheierile atacate cu recurs.

În speță, Colegiul Civil, Comercial și de Contencios Administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție reține, că Eugeniu Turuta a depus cerere de chemare în judecată împotriva companiei Verlag C. H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania cu privire la constatarea încălcării drepturilor morale de autor, încasarea sumelor compensatorii pentru cărțile Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002 în mărime de

50 000 lei, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009 în mărime de 50 000 lei, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010 în mărime de 50 000 lei, restabilirea dreptului încălcat și cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Central a fost admisă parțial acțiunea înaintată de către Eugeniu Turuta. S-a constatat încălcarea dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta de către compania Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania la valorificarea a următoarelor opere Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, „Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Eugeniu Turuta suma de 20 000 lei cu titlu de compensare a prejudiciului moral, cu obligarea companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen să publice pe situl BECK-shop.de informația despre restabilita dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta încălcat la valorificarea operelor nominalizate. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Turuta Eugeniu cheltuielile de judecată și în beneficiul statului taxa de stat. În rest acțiunea s-a respins. Hotărârea a fost menținută prin decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

Verificând legalitatea hotărârilor prin prisma corectitudinii aplicării legii, instanța de recurs constată, că hotărârea instanțelor de judecată inferioare sunt întemeiate, litigiul fiind soluționat corect.

În conformitate cu prevederile art. 5 alin. (3) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, dreptul de autor se constituie din drepturi patrimoniale și drepturi morale (personale nepatrimoniale).

Din materialele dosarului Colegiul lărgit a constatat că din extrasele de pe site-ul companiei Verlag C.H. BECK oHG (<http://www.BECK-shop.de>) se confirmă faptul că Eugeniu Turuta este titularul dreptului asupra cărților Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Усилители мощности низкой частоты-интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010. Totodată, se confirmă și faptul că au fost reeditate ilegal în anul 2012 de către editura Let Me Print și propuse spre comercializare de către compania Verlag C.H. BECK oHG.

Prin decizia din 15 iunie 2016 a Curții Supreme de Justiție s-a stabilit că Eugeniu Turuta este autorul și unicul deținător al drepturilor patrimoniale de autor a cărților Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, „Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010, care au fost publicate de către editura ДМК-Пресс din Federația Rusă în baza contractului de autor nr. 48 din 15 august 2004 valabil până în anul 2008, și au fost propuse spre comercializare și distribuite publicului pe site-ul internet-magazinului BECKshop.de, administrat de compania Verlag C.H. BECK oHG, fiind constatată încălcarea de către compania Verlag C.H. BECK oHP a drepturilor patrimoniale de autor (dreptul de distribuție) ale lui Eugeniu Turuta asupra operelor. (f.d. 12-16)

În conformitate cu art.123 alin.(2) Cod civil faptele stabilite printr-o hotărâre judecătorească irevocabilă într-o cauză civilă soluționată anterior în instanță de drept comun sau în instanță specializată sunt obligatorii pentru instanța care judecă cauza și nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte cauze civile la care participă aceleași persoane.

Conform art. 63, alin. (1) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente până la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Art. 63 alin. (6) lit. c) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, pentru violarea drepturilor morale, autorul sau titularul drepturilor conexe are dreptul să ceară, prin judecată, de la persoana care le-a violat repararea materială a prejudiciului moral.

Eugeniu Turuta la 16 iunie 2016 a depus cerere de chemare în judecată împotriva companiei Verlag C. H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania cu privire la constatarea încălcării drepturilor morale de autor, încasarea sumelor compensatorii pentru cărțile Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002 în mărime de 50 000 lei, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009 în mărime de 50 000 lei, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010 în mărime de 50 000 lei, restabilirea dreptului încălcat și cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Central a fost admisă parțial acțiunea înaintată de către Eugeniu Turuta. S-a constatat încălcarea dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta de către compania Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania la valorificarea următoarelor opere Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005, „Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Eugeniu Turuta suma de 20 000 lei cu titlu de compensare a prejudiciului moral, cu obligarea companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen să publice pe situl BECK-shop.de informația despre restabilita dreptului moral de autor - dreptul la nume, a lui Eugeniu Turuta încălcat la valorificarea operelor nominalizate. S-a dispus încasarea din contul companiei Verlag C.H. BECK oHG din orașul Munchen, Germania în beneficiul lui Turuta Eugeniu cheltuielile de judecată și în beneficiul statului taxa de stat. În rest acțiunea s-a respins. Hotărâre a fost menținută prin decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

Instanța de recurs reține că Eugeniu Turuta consideră neîntemeiată soluția privind admiterea parțială a acțiunii sale. Prin hotărârile instanțelor de judecată a fost încasată o sumă globală de 20 000 lei cu titlu de compensare a prejudiciului moral, fapt ce în opinia lui Eugeniu Turuta contravine prevederilor art.63, alin.(2) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, ori, conform acestui articol instanțele de judecată inferioare urmau să stabilească cinci compensații separate pentru fiecare drept încălcat în locul unei singure compensație. Mai mult ca atât, instanțele de judecată nejustificat au redus suma compensației prejudiciului moral de la 50 000 lei pentru fiecare carte până la o sumă globală de 20 000 lei. Totodată, instanțele de judecată inferioare la încasarea compensației trebuiau să țină cont de practica CEDO (Balan vs Republica Moldova) care pentru încălcarea unui sigur drept de autor a încasat despăgubire în sumă de 5 000 lei.

În conformitate cu prevederile art. 63 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea achitării unei compensații de la 500 până la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

Din norma menționată se înțelege că legea acordă instanței de judecată atribuția exclusivă de a stabili quantumul compensației prejudiciului moral.

Colegiul lărgit reține din acțiunea înaintată de către Eugeniu Turuta că a solicitat încasarea sumelor compensatorii pentru Микросхемы усилителей мощности низкой частоты и их аналоги ДМК-Пресс 2002 în mărime de 50 000 lei, 3500 микросхем усилителей мощности низкой частоты и их аналоги, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime de 50 000 lei, Усилители мощности низкой частоты- интегральные микросхемы, М, ДМК-Пресс 2005 în mărime 50 000 lei, „Микросхемы усилителей мощности, М, ДМК - Пресс 2009 în

mărime de 50 000 lei, Предварительные усилители низкой частоты. Регуляторы громкости и тембра. Усилители индикации”, М, ДМК-Пресс 2010 în mărime de 50 000 lei.

Prin hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru, menținută prin decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău s-a dispus încasarea unei sume globale de 20 000 lei cu titlu de compensare a prejudiciului moral pentru încălcarea dreptului la nume.

Deci, compensația stabilită de către instanțele de judecată inferioare într-o sumă globală de 20 000 lei pentru toate drepturile încălcate se încadrează în prevederile art. 63 alin. (2) lit. c) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe și este în concordanță și cu practica CEDO.

Analizând practica CEDO se poate observa că Curtea Europeană a Drepturilor Omului în hotărârile sale aplică reduceri a cuantumului sumelor solicitate de părți în acțiunile sale în cazul în care nu sunt demonstrate, iar pentru încălcarea a mai multor drepturi chiar dacă partea solicită pentru fiecare o sumă aparte, poate acorda doar o sumă unică.

Astfel, prin reducerea sumelor solicitate de Eugeniu Turuta până la 20 000 lei și acordarea acestei sume unice pentru toate cele 5 cărți, instanța de fond și instanța de apel nu a încălcat vre-un drept al reclamantului/apelantului, ori despăgubirea acordată se încadrează în limita stabilită de lege.

Referitor la pretenția privind cheltuielile de judecată suportate de Eugeniu Turuta la depunerea cererii de chemare în judecată, Colegiul lărgit menționează că hotărârile instanțelor inferioare sunt întemeiate din următoarele considerente.

În conformitate cu prevederile art. 96 alin. (1) CPC „instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să compenseze părții care a avut câștig de cauză cheltuielile ei de asistență juridică, în măsura în care acestea au fost reale, necesare și rezonabile”.

Analizând aportul avocatului la soluționarea speței, timpul și munca depusă de către acesta, rezultatul obținut, justificarea și ponderea mijloacelor de apărare utilizate în cauză și complexitatea pricinii civile, precum și soluția de admitere parțială a acțiunii, instanțele inferioare oportunității a admis parțial solicitarea lui Eugeniu Turuta privind încasarea cheltuielilor de judecată.

În conformitate cu cele menționate, Colegiul lărgit menționează că prin hotărârea din 09 iunie 2017 a Judecătorei Chișinău, sediul Centru și decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău nu i-au fost încălcate drepturile lui Eugeniu Turuta.

În astfel de circumstanțe, nu pot fi reținute criticile formulate în recurs cu privire la ilegalitatea parțială a hotărârii instanței de fond și deciziei instanței de apel, deoarece sunt nejustificate și se combat prin constatările relatate, mai mult că hotărârea și decizia atacată au fost adoptate cu respectarea și aplicarea corectă a legislației procedurale și materiale.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul că argumentele invocate de către recurent sunt neîntemeiate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul și a menține decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău în partea în care s-a respins apelul lui Eugeniu Turuta.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. a) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

decide:

Se respinge recursul declarat de către Eugeniu Turuta.

Se menține decizia din 11 aprilie 2018 a Curții de Apel Chișinău în partea respingerii apelului depus de către Eugeniu Turuta, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de către Eugeniu Turuta împotriva Verlag C. H. BECK oHG ( Munchen) cu privire la constatarea încălcării drepturilor morale de autor, încasarea sumelor compensatorii, restabilirea dreptului încălcat și cheltuielilor de judecată.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței  
judecătorul

Tatiana Vieru

judecătorii

Svetlana Filincova

Nicolae Craiu

Victor Burduh

Maria Gherva